

Mass Intentions

Sun. May 9

- 10:00 am +Carmen De Leon
+Antonio y Felipa Gonzalez
+Maria Elena Reyes
+Carmen de Leon
- 12:00 pm Theresa York (Birthday)
+Alicia Moná
+Jose Maria and Celia Santillan

Gospels for the Masses of this Week

Los Evangelios de las Misas Esta Semana

May 9, 2021

- Sunday** Sixth Sunday of Easter
John/Juan 15:9-17
- Monday** Saint Damien de Veuster, Priest
John/Juan 15:26—16:4a
- Tuesday** John/Juan 16:5-11
- Wednesday** Saints Nereus and Achilleus, Martyrs;
Saint Pancras, Martyr
John/Juan 16:12-15
- Thursday** Our Lady of Fatima
John/Juan 16:16-20
- Friday** John/Juan 15:9-17
- Saturday** Saint Isidore
John/Juan 16:23b-28

IX MAY/MAYO

VI SUNDAY OF EASTER/DOMINGO DE PASCUA

MMXXI

Saint Thomas Aquinas Roman Catholic Church
El Paso, TX

Brothers & Sisters, I am happy to share with you my Sunday reflection and the announcements for this week:

Hermanos y Hermanas, me complace compartir con ustedes mi reflexión dominical y los anuncios para esta semana:

FATHER ED

Index/Índice

- | | |
|--|--|
| I. Today's Readings | XV. Blessed Sacrament |
| II. Lecturas de Hoy | XVI. Capilla del Santísimo Sacramento |
| III. Blood Drive | XVII. Home Improvements Resume |
| IV. Donación de Sangre | XVIII. Curriculum de mejoras nuestra parroquia |
| V. Parish Status | XIX. Capital Campaign |
| VI. Estado de la Parroquia | XX. Campaña Capital |
| VII. Office Hours | XXI. Pre Baptism Formation |
| VIII. Horas de Oficina | XXII. Formación Pre-Bautismal |
| IX. Liturgy Schedule | XXIII. Virtus |
| X. Horario de Liturgias | XXIV. Virtus |
| XI. Sunday Offering Report | XXV. Pastor's Note |
| XII. Informe de las Ofrendas Dominicales | XXVI. Nota del Pastor |
| XVIII. Sunday Offering Options | XXVII. Keep in Touch/ Mantenganse en contacto |
| XIV. Opciones para la Ofrenda Dominical | |

I. Today's Readings: As Jesus neared the end of his life, he delivered a kind of “farewell address” to the apostles at the Last Supper. Very importantly for us, Jesus describes the nature of our relationship with him. In verses 14, Jesus says, “You are my friends if you do what I command you.” Here we understand that Jesus is Lord and Messiah. His words are commands, not suggestions. His multiple appeals for self-giving, self-sacrificing love, especially toward the poor, are the heart of the gospel.

To be faithful to his words gives us access to “friendship” with him. John the Evangelist, writing in Greek, used a phrase that his Christian community would have been familiar with. In the first century, the phrase, “Friends of the Emperor”, referred to the people who were the closest advisers to the Roman Emperor. Those ‘friends’ had easy access to the emperor. This was a select group of people. Those on the outside of this circle of ‘friends’ would have been quite envious.

Here, John is saying, we have this easy access to the Lord Jesus by simply doing one thing: following his commandment of self-giving, self-sacrificing love. Nothing else. There is nothing to purchase; it is not a friendship based on wealth or social status. It is our obedience to the gospel that gives *all of us*, not a select group, access to friendship with Christ.

John uses the Greek word, *philos*, as the word for ‘friendship’. *Philos* refers to a compassionate and fraternal relationship. Think of the name *Philadelphia*, which, as you know, means ‘city of brotherly love’. This is the kind of Church that Jesus establishes: not an elite club, but a community of faith that constantly has its focus pointed outwards, toward the need of others.

What the Gospel describes for us today is often times at odds with what we see both in the Church and in society. Catholic Christians can have prejudiced and unkind points of view toward their fellow Catholics; they can carry these same prejudiced and unkind viewpoints into the public square. The many divisions we see prevalent in our society today are rooted in economic, political, and racial prejudices. Unjust acts and policies arise from such prejudices.

We are not Catholics only while inside the church at Mass. We walk out of the church [building] as *the* Church. We cannot receive the Body of Christ during Mass and then walk out of the church *as* the body of Christ in the world, carrying with us any form of prejudice. Our society needs healing. As the Easter Season continues, let us continue to be the *philos* of Christ for our families, as well as for those who surround us at school, at work and in every place.

May God bless all our families, and, in a particular way, may God bless all the mothers of our parish on this Mother’s Day!

II. Lecturas de Hoy: Cuando Jesús se acercaba al final de su vida, pronunció una especie de “discurso de despedida” a los apóstoles en la Última Cena. Muy importante para nosotros, Jesús describe la naturaleza de nuestra relación con Él. En el versículo 14, Jesús dice: "Ustedes son mis amigos si hacen lo que les mando". Aquí entendemos que Jesús es Señor y Mesías. Sus palabras son mandatos, no sugerencias. Sus múltiples llamamientos al amor abnegado y servicial, especialmente hacia los pobres, son el corazón del evangelio.

Ser fieles a sus palabras nos da acceso a la “amistad” con Él. Juan el Evangelista, escribiendo en griego, usó una frase con la que su comunidad cristiana estaría familiarizada. En el Siglo I, la frase "Amigos del Emperador" se refería a las personas que eran los consejeros más cercanos del Emperador Romano. Esos "amigos" tenían fácil acceso al emperador. Este fue un grupo selecto de personas. Los que estaban fuera de este círculo de "amigos" habrían sentido bastante envidia.

Aquí, dice Juan, tenemos este fácil acceso como “Amigos de Jesús” simplemente haciendo una cosa: seguir su mandamiento de amor abnegado y servicial. Nada más. No hay nada que comprar; no es una amistad basada en la riqueza o el estatus social. Es nuestra obediencia al evangelio lo que nos da a todos, no a un grupo selecto, acceso a la amistad con Cristo.

Juan usa la palabra griega, *philos*, como la palabra para "amistad". *Philos* se refiere a una relación fraternal y compasiva. Piense en el nombre de Filadelfia, que, como saben, significa "ciudad del amor fraternal". Este es el tipo de Iglesia que establece Jesús: no un club de élite, sino una comunidad de fe que constantemente tiene su enfoque apuntando hacia afuera, hacia las necesidades de los demás.

Lo que el Evangelio nos describe hoy a menudo está en desacuerdo con lo que vemos tanto en la Iglesia como en la sociedad. Los cristianos católicos pueden tener puntos de vista prejuiciosos y poco amables hacia sus compañeros católicos; pueden llevar estos mismos puntos de vista prejuiciosos y desagradables a la plaza pública. Las muchas divisiones que vemos prevalecientes en nuestra sociedad hoy tienen sus raíces en prejuicios económicos, políticos y raciales. Los actos y las políticas injustas surgen de tales prejuicios.

No somos católicos sólo mientras estamos dentro de la iglesia en la Misa. Salimos de la iglesia [edificio] como la Iglesia de Cristo, su cuerpo. No podemos recibir el Cuerpo de Cristo durante la Misa y luego salir de la iglesia *como* el cuerpo de Cristo en el mundo, llevando con nosotros cualquier forma de prejuicio. Nuestra sociedad necesita curación. A medida que avanza la temporada de Pascua, sigamos siendo los *philos* de Cristo para nuestras familias, así como para quienes nos rodean en la escuela, en el trabajo y en todo lugar.

¡Que Dios bendiga a todas nuestras familias y, de manera particular, que Dios bendiga a todas las madres de nuestra parroquia en este Día de la Madre!

III. Blood Drive: The personnel from Vitalant thanks our parish for a successful blood drive last Sunday. Their goal was to have 14 blood donors; they had 13! And, there were several people who tried to donate but could not for various reasons. So, thanks to all of you!!

IV. Donación de sangre: El personal de Vitalant agradece a nuestra parroquia por la exitosa donación de sangre el domingo pasado. Su objetivo era tener 14 donantes de sangre; ¡Tenían 13! Y hubo varias personas que intentaron donar pero no pudieron por varias razones. Entonces, gracias a todos/as ustedes!!

V. Parish Status: The bishop has placed all the parishes of the diocese in Phase IV of the health protocols. Phase IV allows for 50% of each parish's capacity. Our regular capacity at STA is 650 persons; under Phase IV, we can accommodate up to 325 persons per Mass. Over the past few Sundays, attendance at both Sunday Masses has been below 100 persons. The recent attempt to resume the Vigil Mass on Saturday evening was suspended after only 15 persons attended. Perhaps, in the summer, after more people have been vaccinated, the Vigil Mass can resume.

VI. Estado parroquial: El obispo ha colocado a todas las parroquias de la diócesis en la Fase IV de los protocolos de salud. La Fase IV permite el 50% de la capacidad de cada parroquia. Nuestra capacidad regular en STA es de 650 personas; bajo la Fase IV, podemos acomodar hasta 325 personas por Misa. Durante los últimos domingos, la asistencia a ambas Misas Dominicales ha estado por debajo de las 100 personas. El reciente intento de reanudar la misa de vigilia el sábado por la noche se suspendió después de que solo asistieran 15 personas. Quizás, en el verano, después de que más personas hayan sido vacunadas, la Misa de Vigilia pueda reanudarse. .

VII. Office Schedule: We are returning to a more normal schedule this week:

Monday through Thursday: 10:00am – 5:00pm

Friday: 10:00am – 3:00pm

Saturday: 12:00pm – 3:00pm

Sunday: 9:30am – 1:30pm

VIII. Horario de Oficina : Volvemos a un horario más normal esta semana:

Lunes a Jueves: 10:00am - 5:00pm

Viernes: 10:00am - 3:00pm

Sábado: 12:00pm - 3:00pm

Domingo: 9:30am - 1:30pm

IX. Liturgy Schedule:

Monday: Liturgy of the Word with Deacon Frank at 4:00pm;
Tuesday through Thursday: Mass at 4:00pm
Friday: Mass live-streamed from Loretto Academy at 10:15am

All liturgies are open to the public and also live-streamed via Facebook Live on the FB page of "Saint Thomas Aquinas Parish El Paso"

X. Horario de la liturgia:

Lunes: Liturgia de la Palabra con el Diácono Frank a las 4:00pm;
Martes a jueves: Misa a las 4:00pm
Viernes: Misa transmitida en vivo desde la Academia Loretto a las 10:15am

Todas las liturgias están abiertas al público y también se transmiten en vivo a través de Facebook Live en la página de FB de "Parroquia Santo Tomás de Aquino El Paso"

XI. Sunday Offering Report: Thank you for your generous support of our parish. Here is the report for last week:

-Sunday Collection (dropped off at office or mailed in):	\$ 5,335.00
-Building Fund Envelopes (dropped off at church or mailed):	\$ 370.97
-Online Giving (using 'myParish' app or website):	\$ 1,720.00
-Credit Card Offerings	\$ 1,245.00
Total:	\$ 8,670.97

XII. Informe de las Ofrendas Dominicales: Gracias por su apoyo generoso a nuestra parroquia. Este es el reporte de la semana pasada:

-Colecta Dominical (entregada a la oficina o enviada por correo):	\$ 5,335.00
-Fondo del Edificio (entregado en la iglesia o enviado por correo):	\$ 370.97
-Donaciones en línea (utilizando la aplicación o el sitio web "myParish"):	\$ 1,720.00
-Ofrenda de Tarjeta de Credito	\$ 1,245.00
Total:	\$ 8,670.97

XIII. Sunday Offering Options: Your Sunday Offerings remain crucial for our parish. We continue to pay our employees, our utilities and cleaning supplies. These are the options:

-Sunday Envelopes given at Mass or dropped off at our parish office

-Online: using the 'myParish' app

-Online: using our parish website, www.saintthomas-elpaso.com

-Text: text the word "Giving" to number 915-320-5510

-Phone: call or visit the parish office using credit or debit card

XIV. Opciones para la Ofrenda Dominical: Sus ofrendas dominicales siguen siendo cruciales para nuestra parroquia. Seguimos pagando a nuestros empleados, nuestros servicios públicos y artículos de limpieza. Estas son las opciones:

-Sobre Dominical: Entregado en Misa o en nuestra oficina parroquial

-Online: usando la aplicación "myParish"

-En línea: usando nuestro sitio web parroquial, www.saintthomas-elpaso.com

-Texto: envíe por texto la palabra "Giving" al número 915-320-5510

-Teléfono: llame/visite a la oficina parroquial con tarjeta de crédito o débito

XV. Blessed Sacrament Chapel: The Blessed Sacrament Chapel is now open for private prayer. However, the chapel must be used responsibly. Please, no more than eight persons at a time inside the chapel due to physical distancing guidelines. If you see that there are 8 people in the chapel, please remain in the main body of the church or the Guadalupe Chapel. As usual, please wear your facemask at all times while inside the chapel. Daily Mass will continue to be celebrated in the church, not the chapel.

XVI. Capilla del Santísimo Sacramento: La Capilla del Santísimo Sacramento ya esta abierta para la oración privada. Sin embargo, la capilla debe usarse de manera responsable. Por favor, no más de ocho personas a la vez dentro de la capilla debido a las pautas de distanciamiento físico. Si ve que hay 8 personas en la capilla, permanezca en el cuerpo principal de la iglesia o en la Capilla de Guadalupe. Como de costumbre, use su mascarilla en todo momento mientras esté dentro de la capilla. La misa diaria se seguirá celebrando en la iglesia.

XVII. Home Improvements Resume: The pandemic took a toll on many aspects of our parish life, including our ‘home improvements’. We had just finished the remodeling of our Eucharistic Ministers Sacristy when everything shut down. As things begin to resume, I want the parish to know that I have named the Eucharistic Minister’s Sacristy for our deceased parishioner, Lupe Perez. Lupe served our parish as a Eucharistic Minister and she was very devoted to our Adoration Ministry. She passed away on November 8, 2019.

Last year, you may recall that I dedicated our newly renovated Lector Sacristy to John Batoon. John was a dedicated Lector who passed away August 19, 2018.

John and Lupe were model Lay Ministers. They served in their respective ministries with grace and selflessness. They loved the Lord, they loved their families and they loved serving our parish community. I cannot think of a time when they ever thought of themselves. No egos, no complaining, no gossip. They respected their fellow Lay Ministers and were always at the ready to help out in the life of the parish.

They are saints and I hope these two Sacristies, which are named for them, will be a timeless reminder of what the Christian life and Lay Ministry is all about.

Also, I am happy to announce that we are resuming the final stage of the remodeling of our Blessed Sacrament Chapel. We have not been able to use the chapel for daily Mass because of physical distancing limitations. The final major part of the remodeling is the conversion of the glass mini-tower to stain glass. The cost of the stain glass will be \$22,000. This will add immense beauty to our Blessed Sacrament Chapel.

Another long-planned project is the conversion of the glass panels above each of the entry doors to stained glass. The stained glass above each of the four pairs of doors will be the same design as our Stairway to Heaven tower. Again, this will only increase the beauty of our Gathering Area. The cost of the 8 panels will be approximately \$20,000. This was originally part of the plan for the tower and Gathering Area back in 2016. I’m glad we can finally resume this work in the very near future.

The donor plaques for the Stairway to Heaven have been finally been ordered. They should arrive within a few weeks.

Thank you for your immense generosity to the Building Fund. All through the pandemic you have remained faithful to both the Sunday Offerings and the Building Fund. Soon you will see the fruit of your sacrifices in our ongoing ‘home improvements’. Thank you and God bless you.

XVIII. Currículum de mejoras nuestra parroquia: La pandemia afectó muchos aspectos de la vida de nuestra parroquia, incluidas nuestras "mejoras en el hogar". Acabábamos de terminar la remodelación de nuestra Sacristía de Ministros Eucarísticos cuando todo se cerró. A medida que las cosas comienzan a reanudarse, quiero que la parroquia sepa que he nombrado la Sacristía del Ministro Eucarístico para nuestra feligresa fallecida, Lupe Pérez. Lupe sirvió en nuestra parroquia como Ministra Eucarística y estaba muy dedicada a nuestro Ministerio de Adoración. Falleció el 8 de noviembre de 2019.

El año pasado, recordarán que dediqué nuestra recién renovada Sacristía de Lectores a John Batoon. John era un lector dedicado que falleció el 19 de agosto de 2018.

John y Lupe fueron ministros laicos modelo. Sirvieron en sus respectivos ministerios con gracia y abnegación. Amaban al Señor, amaban a sus familias y amaban servir a nuestra comunidad parroquial. No puedo pensar en un momento en el que hayan pensado en sí mismos. Sin egos, sin quejas, sin chismes. Respetaban a sus compañeros ministros laicos y siempre estaban dispuestos a ayudar en la vida de la parroquia.

Son santos y espero que estas dos sacristías, que llevan su nombre, sean un recordatorio eterno de lo que es la vida cristiana y el ministerio laico.

Además, me complace anunciar que estamos reanudando la etapa final de la remodelación de nuestra Capilla del Santísimo Sacramento. No hemos podido usar la capilla para la misa diaria debido a las limitaciones de distancia física. La gran parte final de la remodelación es la conversión de la minitorre de vidrio en vidrieras. El costo del vitral será de \$ 22,000. Esto agregará una inmensa belleza a nuestra Capilla del Santísimo Sacramento.

Otro proyecto planificado desde hace mucho tiempo es la conversión de los paneles de vidrio sobre cada una de las puertas de entrada en vidrieras. Las vidrieras sobre cada uno de los cuatro pares de puertas tendrán el mismo diseño que nuestra torre Stairway to Heaven. Nuevamente, esto solo aumentará la belleza de nuestra área de reunión. El costo de los 8 paneles será de aproximadamente \$ 20,000. Esto era originalmente parte del plan para la torre y el área de reunión en 2016. Me alegro de que finalmente podamos reanudar este trabajo en un futuro muy cercano.

Las placas de donantes para la Escalera al Cielo finalmente se han ordenado. Deberían llegar en unas pocas semanas.

Gracias por su inmensa generosidad con el Fondo de Construcción. Durante toda la pandemia, se ha mantenido fiel tanto a las Ofrendas Dominicales como al Fondo de Construcción. Pronto verá el fruto de sus sacrificios en nuestras continuas "mejoras en el hogar". Gracias y que Dios te bendiga.

XIX. Capital Campaign: I have been notified by the bishop that our parish will receive a rebate from the “We are the Body of Christ” Capital Campaign. This week, the parish received a check for \$3,675.60. This is the first of four quarterly checks that we will receive this year!

I thank all of you who generously pledged to the Campaign. I know what a sacrifice this was given the circumstances of the pandemic and your continued support of our parish. Your generosity is really heroic. I am most grateful and, Bishop Seitz has asked me to pass along to you his sentiments of gratitude.

Apart from the diocesan needs you are investing in, I pledged to you that our rebate would be invested in our ongoing home improvements. It is a coincidence that the rebate arrived at the exact same time we are resuming the remodeling work in our Blessed Sacrament Chapel.

For those of you who were unable to contribute to the Campaign last Summer and Fall, you will have another opportunity this coming Fall. There will be one last appeal at that time. We are only half-way to our parish goal of \$500,000, so I hope everyone can try and contribute, even a small amount. Everything counts. If we reach our goal, our rebate will be \$100,000. This means that the amount of our rebates in 2022, will be much larger.

Again, thank you and God bless you for your generosity.

XX. Campaña Capital: El obispo me notificó que nuestra parroquia recibirá un reembolso de la Campaña Capital “Somos el Cuerpo de Cristo”. Esta semana, la parroquia recibió un cheque por \$3,675.60. ¡Este es el primero de cuatro cheques trimestrales que recibiremos este año!

Agradezco a todos los que se comprometieron generosamente con la Campaña. Sé el sacrificio que se dio dado las circunstancias de la pandemia y su continuo apoyo a nuestra parroquia. Su generosidad es realmente heroica. Estoy muy agradecido y el Monseñor Seitz me ha pedido que les transmita sus sentimientos de gratitud.

Aparte de las necesidades diocesanas en las que están invirtiendo, les prometí que nuestro reembolso se invertiría en nuestras mejoras en el hogar en curso. Es una coincidencia que la rebaja llegara exactamente al mismo tiempo que retomamos las obras de remodelación de nuestra Capilla del Santísimo Sacramento.

Para aquellos de ustedes que no pudieron contribuir a la Campaña el verano y el otoño pasado, tendrán otra oportunidad el próximo otoño. Habrá una última apelación en ese momento. Estamos solo a la mitad de nuestro objetivo parroquial de \$ 500,000, así que espero que todos puedan intentar contribuir, aunque sea una pequeña cantidad. Todo cuenta. Si alcanzamos nuestra meta, nuestro reembolso será de \$ 100,000. Esto significa que el monto de nuestros reembolsos en 2022 será mucho mayor.

Nuevamente, gracias y que Dios los bendiga por su generosidad.

XXI. Pre-Baptism Formation: This month we have resumed in-person Pre-Baptism Formation Classes. The classes take place the first Saturday of every month. The classes take place in the Sala Montecassino to allow for physical distancing protocols. All participants must wear a facemask. Please call the parish office for information on how to register prior to the class. We cannot take walk-ins on the day of the class; interested people must register ahead of time. Call 915-592-1313, x101. Thank you!

Additionally, in June we resume the regular schedule for infant baptisms: the second Saturday of the month, 10:00am in Spanish; 11:30am in English. Because of the baptism schedule on the second Saturday of each month, we cannot accept other liturgy requests. All other Saturday mornings are available for weddings and quinces.

XXII. Formación Pre-Bautismal: Este mes hemos reanudado las clases presenciales de preparacion bautismal. Las clases tienen lugar el primer sábado de cada mes. Las clases se desarrollan en la Sala Montecassino para permitir protocolos de distanciamiento físico. Todos los participantes deben usar una mascarilla. Llame a la oficina parroquial para obtener información sobre cómo registrarse antes de la clase. No podrá tomar la clase sin registro previo; los interesados deben registrarse con anticipación. Llame al 915-592-1313, x101. ¡Gracias!

Además, en junio retomamos el horario regular de bautismos de infantes: el segundo sábado del mes, 10:00 am en español; 11:30 am en inglés. Debido al programa de bautismo el segundo sábado de cada mes, no podemos aceptar otras solicitudes de liturgia. Todos los demás sábados por la mañana están disponibles para bodas y quinceñeras.

XXIII. VIRTUS: Our parish Safe Environment Coordinator, Mr. Manny Reyes, has completed an audit of our parish, as required by the bishop. The audit shows that we have a very large number of Lay Ministers who are not current with their VIRTUS updates or training. Some Lay Ministers are on the verge of having their VIRTUS accounts suspended until they are made current.

Please contact Mr. Reyes as soon as possible to check on your status. He will explain whatever it is you need to do to update your status. Remember, if your account is suspended, you cannot serve in your ministry. We need all of our Lay Ministers, so please, get your accounts updated!

VIRTUS is the child safety program of our diocese. All clergy, employees, lay ministers and volunteers must take the VIRTUS training; it is not optional. Once the initial training is taken, updates are done online.

If you have questions or concerns about your VIRTUS status, please communicate with Mr. Reyes as soon as possible: mannyreyes_virtus@yahoo.com.

XXIV. VIRTUS: El Coordinador de Ambiente Seguro de nuestra parroquia, el Sr. Manny Reyes, ha completado una auditoría de nuestra parroquia, como lo requirió el obispo. La auditoría muestra que tenemos una gran cantidad de ministros laicos que no están al día con sus actualizaciones o capacitación de VIRTUS. Algunos ministros laicos están a punto de que se suspendan sus cuentas de VIRTUS hasta que se actualicen.

Comuníquese con el Sr. Reyes lo antes posible para verificar su estado. Él le explicará lo que debe hacer para actualizar su estado. Recuerde, si su cuenta está suspendida, no puede servir en su ministerio. Necesitamos a todos nuestros ministros laicos, así que por favor, actualice sus cuentas.

VIRTUS es el programa de seguridad infantil de nuestra diócesis. Todo el clero, empleados, ministros laicos y voluntarios deben tomar la capacitación VIRTUS; no es opcional. Una vez que se realiza la capacitación inicial, las actualizaciones se realizan en línea. Si tiene preguntas o inquietudes sobre su estado de VIRTUS, comuníquese con el Sr. Reyes lo antes posible: mannyreyes_virtus@yahoo.com.

XXV. Pastors Note: This sad ‘year of the pandemic’ has been a time of great challenge for literally everyone on the planet. Everyone on earth has been affected in some way. Those who have suffered most are those who have lost a loved one to COVID and, those who are recovering from the illness. Everyone was forced into a year of isolation in order to protect their health.

During this difficult time, the one blessing that you have had is your families. Of course, this is one blessing I did not have, given that my family lives in Albuquerque. I have decided I no longer want to live apart from them. Bishop Seitz has granted my request to transfer to the Archdiocese of Santa Fe, of which Albuquerque is a part. I will continue my ministry there and live close to my family.

Over the past several years I have reminded you that my assignment as Pastor of Saint Thomas Aquinas Parish was for six years; in August I would be starting my 8th year. It is possible that I would have been transferred to another parish this year. The transfer of pastors is a normal and regular part of Catholic parish life. Many of you will be unhappy about this transition, but change is good. For the last year or two I have believed that it is time for you to have a new, fresh voice at the pulpit.

Our parish has a reputation for being a welcoming community. Newcomers tell me this all the time. I deeply appreciate all of you who welcomed me and gave me a chance to serve here. Together, we have been able to do some wonderful things in service to the poor, the elderly, the refugees and many others. Also, because of your immense generosity and trust we have been able to build upon the past by continuing to beautify our church and buildings. These ‘home improvements’ continues even now.

Apart from the many good things, there were some things I was not able to do very well. This is why I believe this is a good time for a change. I speak of our Lay Ministries. Our parish is blessed with about 300 faithful Lay Ministers. This sounds like a lot of ministers, and it is, but it is not enough. You will recall that every August, like all other Pastors, I have conducted my annual Lay Ministry Appeals. There is a constant need to invite new people to serve our parish in these ministries, however, my appeals each of the past seven years have had minimal affect. In particular, I have made appeals for more *liturgical* Lay Ministers: Lectors, Eucharistic Ministers, Altar Servers, Ushers (Hospitality) and Music Ministry.

For several years we have not had a sufficient number of Eucharistic Ministers (EMs) in order to offer the eucharistic cup at Sunday Mass. My appeals for more EMs have not been successful. Similarly, we have great need for more Catechists and House-Church leaders (Evangelization). These appeals have also not been successful. These are extremely important and necessary ministries. It is time for a new, fresh voice to call more parishioners to service in these ministries.

The transition here will take place in two phases. In early June, the bishop will name a priest as a temporary pastor for our parish; the bishop will appoint a new Pastor later in the summer who will also serve a six-year assignment. Spring and Summer are the usual time each year for such changes in our diocese. Please be welcoming and supportive of the new Pastor, whoever it shall be; his transition from his former parish will not be easy for him or his community.

Saint Paul referred to the Christians of his communities as the 'holy ones', meaning, *saints*. This you all have been, generous and supportive *saints* of this parish. I will always be grateful for the testimony of your faith in the risen Jesus.

Because of the pandemic, we still cannot have large gatherings. I ask that this transition take place without fanfare; I ask that there not be any surprise parade or anything like that. I say this because Pastors do not really say 'good-bye' to parishes. We always show up for something – a bazaar, a special liturgy or event. Also, our friendships will happily continue. Social media and Zoom make keeping in touch easier than ever. So, my only request is, for those who wish, to leave a card during May with your contact info (email or mailing address). We shall keep in touch. I'm not moving to the Moon.

I know there will be disappointment, but I ask you to share in my joy that after four decades here in El Paso, I am returning to my native place, my family, my childhood friends and classmates.

As we slowly begin to recover from the pandemic, may God bless you all and keep you safe and healthy!

XXVI. Nota del pastor: Este triste "año de la pandemia" ha sido un momento de grandes desafíos para literalmente todos en el planeta. Todos en la tierra se han visto afectados de alguna manera. Los que más han sufrido son los que han perdido a un ser querido a causa del COVID y los que se están recuperando de la enfermedad. Todos se vieron obligados a pasar un año de aislamiento para proteger su salud. Durante este momento difícil, la única bendición que han tenido son sus familias. Por supuesto, esta es una bendición que no tuve, dado que mi familia vive en Albuquerque. He decidido que ya no quiero vivir separado de ellos. El Obispo Seitz ha concedido mi solicitud de transferencia a la Arquidiócesis de Santa Fe, de la cual Albuquerque es parte. Continuaré mi ministerio allí y viviré cerca de mi familia.

Durante los últimos años les he recordado que mi asignación como párroco de la parroquia de Santo Tomás de Aquino fue de seis años; en agosto estaría comenzando mi octavo año. Es posible que me hubieran trasladado a otra parroquia este año. La transferencia de párrocos es una parte normal y regular de la vida parroquial. Muchos de ustedes no estarán contentos con esta noticia, pero el cambio es bueno. Durante el último año o dos, he creído que es hora de que tengan una nueva y fresca voz en el púlpito.

Nuestra parroquia tiene la reputación de ser una comunidad acogedora. Los recién llegados me dicen esto todo el tiempo. Agradezco profundamente a todos los que me dieron la bienvenida y me dieron una oportunidad de servir. Juntos, hemos podido hacer cosas maravillosas al servicio de los pobres, los ancianos, los refugiados y muchos otros. Además, gracias a su inmensa generosidad y confianza, hemos podido aprovechar el pasado al seguir embelleciendo nuestra iglesia y nuestros edificios. Estas "mejoras en el hogar" continúan incluso ahora.

Aparte de las muchas cosas buenas, hubo algunas cosas que no pude hacer muy bien. Por eso creo que es un buen momento para cambiar. Hablo de nuestros Ministerios Laicos. Nuestra parroquia ha sido bendecida con unos 300 fieles ministros laicos. Esto parece como muchos ministros, y lo es, pero no es suficiente. Recordarán que cada agosto, como todos los demás pastores, he realizado mis Apelaciones anuales del Ministerio Laico. Existe una necesidad constante de invitar a nuevas personas para que sirvan a nuestra parroquia en estos ministerios, sin embargo, mis llamamientos han tenido un efecto mínimo. En particular, hice llamamientos para más ministros laicos litúrgicos: lectores, ministros eucarísticos, monaguillos, ujieres (hospitalidad) y ministerio de música.

Durante varios años no hemos tenido un número suficiente de Ministros Eucarísticos (ME) para ofrecer la copa eucarística en la misa dominical. Mis llamamientos para más ME no han tenido éxito. Del mismo modo, tenemos una gran necesidad de más catequistas y líderes de casa-iglesia (evangelización). Estos llamamientos tampoco han tenido éxito. Todos estos son ministerios extremadamente importantes y necesarios. Es hora de que una voz nueva y fresca llame a más feligreses a estos ministerios.

La transición aquí se llevará a cabo en dos fases. A principios de junio, el obispo nombrará a un sacerdote como párroco temporal de nuestra parroquia; el obispo nombrará un nuevo pastor más

adelante en el verano que también servirá en una asignación de seis años. La primavera y el verano son la época habitual cada año para tales cambios en nuestra diócesis. Por favor, dé la bienvenida y apoye al nuevo pastor, quienquiera que sea; su transición de su antigua parroquia no será fácil para él ni para su comunidad.

San Pablo se refirió a los cristianos de sus comunidades como los "*santos*". Así han sido todos Ustedes, santos generosos y solidarios de esta parroquia. Siempre estaré agradecido por el testimonio de su fe en el Señor resucitado.

Debido a la pandemia, todavía no podemos tener grandes reuniones. Pido que esta transición se lleve a cabo sin fanfarrias; Pido que no haya ningún desfile sorpresa ni nada similar. Digo esto porque los párrocos no dicen realmente "adiós" a las parroquias. Siempre nos presentamos para algo: un bazar, una liturgia o evento especial. Además, nuestras amistades continuarán felizmente. Las redes sociales y Zoom hacen que mantenerse en contacto sea más fácil que nunca. Entonces, mi única solicitud es, para aquellos que lo deseen, dejar una tarjeta durante el mes de mayo con su información de contacto (correo electrónico o dirección postal). Nos mantendremos en contacto. No me voy a mudar a la Luna.

Sé que habrá desilusión, pero les pido que compartan mi alegría de que después de cuatro décadas aquí en El Paso, estoy regresando a mi lugar natal, mi familia, mis amigos de la infancia y compañeros de clase.

A medida que comenzamos a recuperarnos lentamente de la pandemia, ¡que Dios los bendiga a todos y los mantenga seguros y saludables!

XXVII . Keep in Touch/ Mantenganse en contacto:

Office phone/Oficina parroquial: 915-592-1313, x101

Email/Correo electrónico: saintthomasa@sbcglobal.net

Website/Sitio web: www.stthomas-elpaso.com